

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 50 (2011)
Heft: 3: Siedlungsrand = Franges urbaines

Artikel: Zukunftsweisende Ortsgestaltung = Aménagement local tourné vers l'avenir
Autor: Wehrlin, Matthias
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-309226>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zukunftsweisende Ortsgestaltung

Das Beispiel Münsingen BE zeigt, wie der Siedlungsrand als Teil einer umfassenden Entwicklungsstrategie in die Ortsplanung integriert und im Richtplan verankert werden kann.

Aménagement local tourné vers l'avenir

Münsingen BE montre comment la périphérie d'une ville peut être, dans le cadre d'une stratégie globale de développement, à la fois intégrée dans l'aménagement local et ancrée dans un plan directeur.

Matthias Wehrlin

Kommunale Planung bewegt sich üblicherweise in engen Bahnen, die durch den Bedarf an zusätzlicher Siedlungsfläche vorgezeichnet sind. Im besten Fall werden das Nutzungsspektrum und das bau- und planungsrechtliche Instrumentarium optimiert. Pragmatismus und eher technisch-juristische Ausrichtung sind allgemein die Merkmale von Ortsplanungen. In der Regel werden gestalterische Fragen der Siedlungsentwicklung im Zusammenhang mit Arealentwicklungen beziehungsweise anhand konkreter Bauprojekte thematisiert. Die Bearbeitung der Gestalt eines ganzen Dorfes, einer Stadt oder einer gesamten Agglomeration ist die Ausnahme. Eine solche bildet Münsingen. Hier konnten die siedlungsprägenden Aspekte für den gesamten Siedlungskörper integral entwickelt und systematisch in den ortsplanerischen Instrumenten verankert werden.

Konstante Siedlungsgrenzen

Bislang hatte und hat kommunale Siedlungsplanung oftmals einen expansiven Charakter. Jede Ortsplanungsgeneration hat jeweils die nächsten Schichten oder «Jahresringe» der Siedlungsentwicklung bestimmt. Äussere Siedlungsgrenzen hatten deshalb immer nur provisorischen Charakter. Mit dem zunehmenden Bewusstsein für die Endlichkeit des zur Verfügung stehenden Raumes und der wachsenden Erkenntnis, dass sich Siedlungen künftig vermehrt nach innen vergrössern sollen, entstehen heute aber immer häufiger auch Siedlungsgrenzen, die für lange Zeit Bestand haben können. Dies gilt auch überall dort, wo die Siedlung zum Beispiel aus landschaftlichen und/oder raumplanerischen Gründen nicht weiterwachsen soll.

L'aménagement communal est généralement cantonné dans d'étroites limites fixées par la demande de terrains à bâtir supplémentaires. Dans le meilleur des cas, l'éventail d'utilisation et les dispositifs du droit de la construction et de l'aménagement sont optimisés. La planification locale est le plus souvent caractérisée par le pragmatisme et une orientation plutôt technico-juridique. En principe, les questions d'ordre esthétique de l'aménagement des zones à bâtir sont abordées en relation avec l'évolution des zones et des projets de construction réels. Le traitement formel de l'ensemble d'une commune, d'une ville ou d'une agglomération constitue une exception; Münsingen en est une. Les aspects propres à la zone à aménager ont dans ce cas pu être développés dans leur intégralité, d'une manière globale, et ils sont systématiquement ancrés dans les instruments de l'aménagement local.

Des limites locales permanentes

Jusqu'à présent, l'aménagement local a souvent relevé d'une volonté d'expansion. Chaque génération d'aménagiste local ayant toujours ajouté d'autres couches – ou «cernes annuelles» –, les limites extérieures de la zone bâtie ne présentant ainsi qu'un caractère provisoire. La conscience accrue du nombre limité des terrains disponibles et de la nécessité d'une croissance future toujours plus souvent tournée vers l'intérieur des zones habitées explique que les limites de celles-ci soient désormais de plus en plus souvent permanentes. Ceci vaut également partout où le lotissement ne doit pas s'étendre, en raison par exemple du paysage et/ou de l'aménagement du territoire.

Ortsbauliche Leitlinien als Rahmen

Münsingen als Ort und Gemeinde liegt an der historischen Verbindungsachse von Bern nach Thun. Die älteren Teile der Siedlung liegen auf einer Terrasse und an Hanglagen, seit dem Eisenbahnbau wurde zunehmend auch die Ebene des Aaretals besiedelt. Die Gemeinde mit rund 11 000 Einwohnern strebt die nachhaltige Weiterentwicklung als Lebensraum an. Eine wesentliche Voraussetzung dazu ist die räumliche und gestalterische Qualität des Ortes. Prägend für das Erscheinungsbild der gesamten Siedlung und nicht nur einer bestimmten Siedlungseinheit sind die Bau- und Nutzungsstruktur, das System der öffentlichen Aussenräume sowie der Grün- und Freiräume. Der 2010 durchgeführten Ortsplanungsrevision lag ein räumliches Leitbild mit folgenden Schwerpunkten zugrunde:

- Qualifizierung der äusseren Landschaft sowie Klärung und Gestaltung der langfristigen Siedlungsränder. Definition der inneren Landschaft als System von Grünbereichen und Grünachsen.
- Siedlungsentwicklung nach innen durch vertragliche Verdichtung, Auffüllen von Reserven und Siedlungserweiterung nur innerhalb der im Richtplan Landschaft definierten langfristigen Siedlungsgrenzen.
- System von spezifisch gestalteten, inneren öffentlichen Freiräumen, welche den Ortskern, den Bahnhofsbereich und die Quartierachsen und -zentren umfassen (innere Logik des Ortes).

Im Zusammenspiel dieser Elemente soll die räumliche Geschichte des Ortes weiterentwickelt werden unter Wahrung und Fortschreibung seiner gestalterischen Identität.

Siedlungsränder als Puffer und Verbindungselemente

Münsingen hat ein ausserordentliches landschaftliches Potenzial durch die Lage des Ortskerns an der Hangkante zwischen der Aare und den sanft modulierten Hängen und Plateaus sowie dem weiträumigen Bezug zu den Voralpen und Alpen. Es gilt, diese Potenziale zu erhalten und zu verdeutlichen. Den Siedlungsrändern kommt dabei eine Schlüsselrolle zu. Zwischen dem Siedlungsgebiet und der umgebenden Landschaft, in der Regel Landwirtschaftsgebiete oder Wald, bestehen vielseitige Wechselwirkungen sowohl in ökologischer Hinsicht, als auch in Bezug auf die Wohnqualität. Besonders attraktiv und wertvoll sind unter anderem Gebiete, in denen die umgebende offene Landschaft als Streifen oder Zunge ins Siedlungsgebiet hineinreicht – etwa entlang eines Gewässers wie in Münsingen im Gebiet Mülital – oder wie sie von Norden her entlang der Eisenbahnlinie bis zum Schlossareal reicht. Solche Räume verknüpfen Landschaft und Siedlung miteinander und weichen die harten Gegensätze auf. So werden die Konturen der Bauten am Siedlungsrand in die Landschaft eingebunden. Die Kontaktlinie zwischen Siedlung und umgebender Landschaft lässt sich besonders

Lignes directrices locales servant de cadre

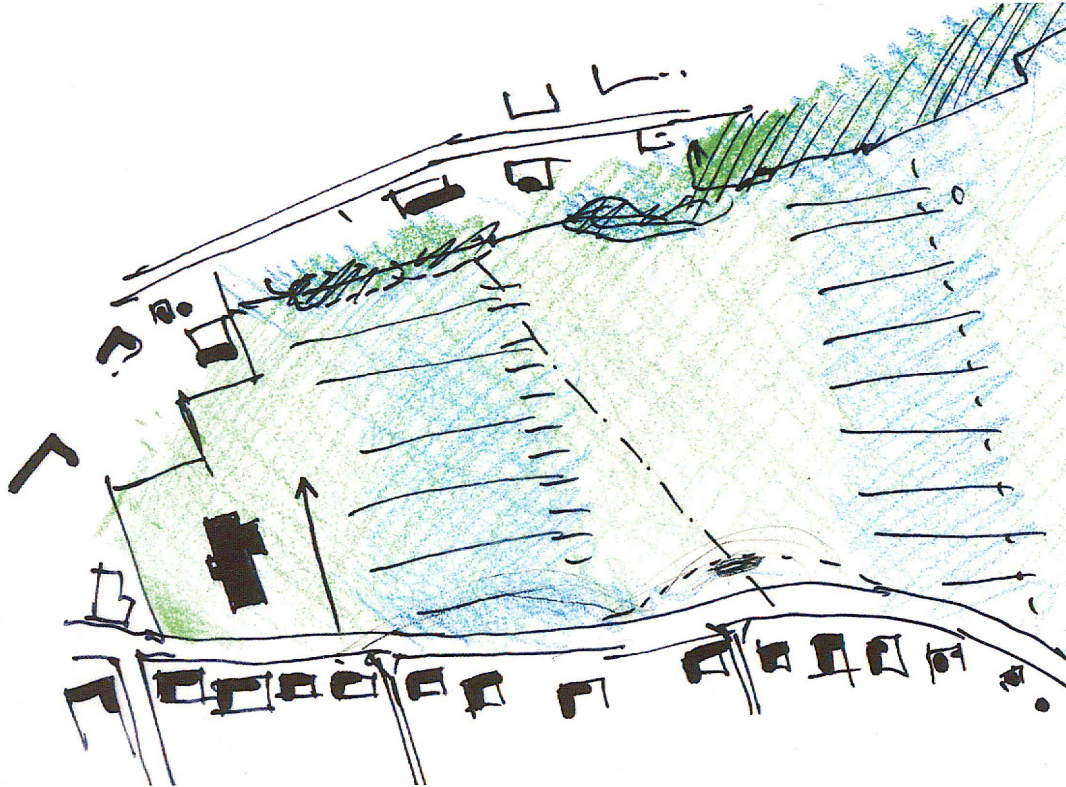
En tant que site et commune, Münsingen se trouve sur l'axe de communication historique entre Berne et Thoun. Les plus anciennes zones construites sont situées sur une terrasse et sur les coteaux; depuis la construction des chemins de fer, la plaine de la vallée de l'Aar a également été urbanisée. Avec environ 11 000 habitants, la commune souhaite désormais élargir son espace vital dans le cadre d'une expansion durable. La qualité spatiale et esthétique du lieu représente à cet égard une condition essentielle. La structure bâtie et le maillage d'équipements, le système d'espaces publics extérieurs, mais aussi les espaces verts et libres contribuent fortement à l'image de l'ensemble de la zone à aménager, et pas seulement à former une unité urbaine déterminée. La révision du plan local d'aménagement appliquée en 2010 reposait sur une image spatiale respectant les points clés suivants:

- Qualification du paysage extérieur, mais aussi définition et aménagement des limites permanentes du lotissement. Définition du paysage intérieur en tant que système de zones vertes et d'axes verts.
- Développement vers l'intérieur par densification prudente, comblement des parcelles libres et extension uniquement dans les limites de la zone à bâtir définies à long terme par le Plan directeur paysage.
- Système d'espaces libres publics intérieurs à traitement spécifique, lesquels englobent le cœur de la ville, les abords de la gare et les axes du quartier et du centre (logique interne au lieu).

Grâce à l'interaction entre ces éléments, l'histoire urbaine du lieu devra être poursuivie dans le respect de son identité formelle.

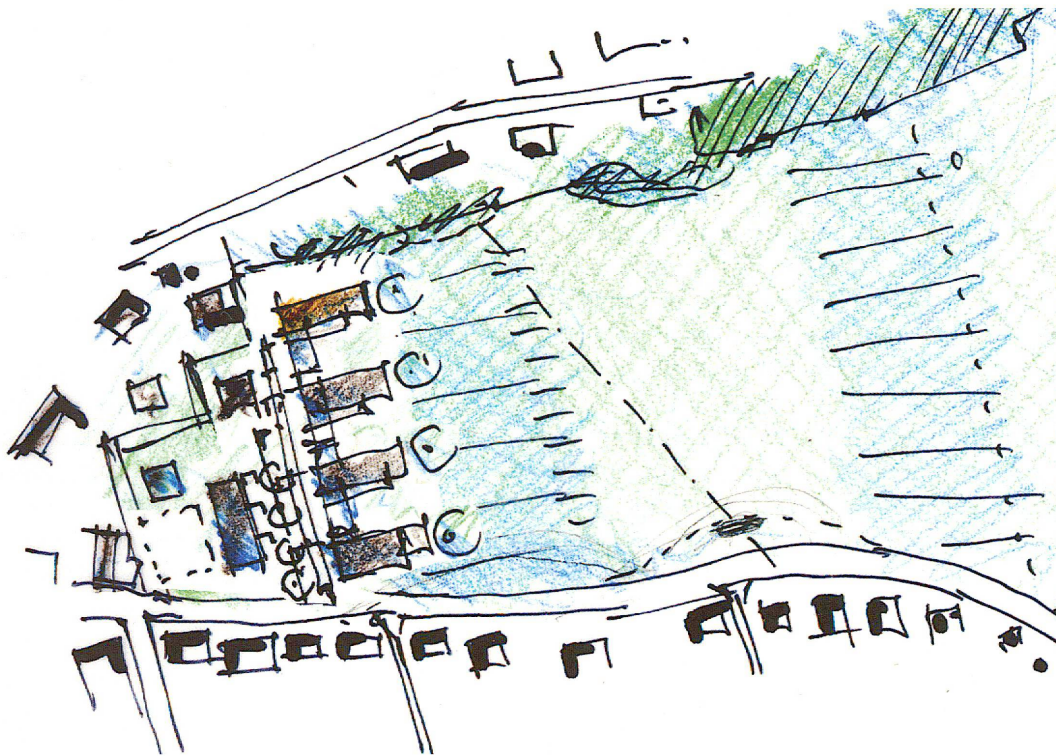
Limites bâties en tant que zone tampon et éléments de liaison

Münsingen possède un remarquable potentiel paysager grâce à la situation du centre-ville sur le bord du coteau, entre l'Aar et les collines et plateaux légèrement ondulés, mais aussi grâce à sa relation lointaine avec les Préalpes et les Alpes. Ce potentiel doit être conservé et exploité; les limites de la zone bâtie ont dans ce sens un rôle déterminant à jouer. Des interactions multiples, aussi bien sur le plan écologique qu'en matière de qualité de vie, se nouent entre la zone habitée et le paysage environnant – en général des terres cultivées ou de la forêt. Les zones dont les parties habitées sont pénétrées sous forme de langue ou de bande par le paysage ouvert environnant sont particulièrement attrayantes et dignes d'intérêt – le long d'un cours d'eau comme à Münsingen, dans la vallée Mülital –, ou encore celles qui partent depuis le nord le long de la ligne de chemin de fer et qui débouchent sur la zone du château. De tels espaces relient entre eux le paysage et les zones habitées et atténuent les contrastes. Les contours des bâtiments sur la limite avec la ville sont ainsi intégrés au paysage. La ligne de contact entre zone habitée et paysage environnant sera ainsi d'autant



1

1 Im Gebiet Sandacher ist eine Siedlungsergänzung vorgesehen; ein ehemaliger Bauernhof besetzt heute den Übergang zur offenen Landschaft. Dans le secteur Sandacher une extension de la zone à bâtir est prévu. L'ancienne ferme marque aujourd'hui la transition vers le paysage.



2

2 Die Siedlungsergänzung beschränkt sich auf die unterste Geländestufe. Die Skizze zeigt eine mögliche Umsetzung mit grosskronigen Einzelbäumen als Vermittlern zwischen Bebauung und offener Landschaft. L'extension de la zone à bâtir se limite au niveau inférieur du terrain. L'esquisse montre une transition possible par l'entremise d'arbres solitaires à grand développement entre le bâti et le paysage ouvert.

Matthias Wehrli (3)

am äusseren Siedlungsrand besser begründen und festlegen, wenn sie als Naherholungsgebiet erlebbar beziehungsweise begreifbar ist.

Umsetzungsstrategie

Teil der Ortsplanung ist der Richtplan «Landschaft». Dieses verwaltungsanweisende und behördenverbindliche Instrument umfasst eine Übersichtskarte und einen Massnahmenkatalog. Zudem sind die wesentlichen Postulate der Siedlungsgestaltung auch im grundeigentümergebundenen Baureglement festgeschrieben. Für die Umstrukturierungs-, Auffüll- und Siedlungserweiterungsgebiete wurden Zonen mit Planungspflicht (ZPP) festgelegt. Hier kann nur nach vorgängiger Erlassung eines Sondernutzungsplans gebaut werden. In den Gestaltungsgrundsätzen zu den jeweiligen ZPP sind auch die Bestimmungen zur Aussenraumgestaltung und damit auch zur Gestaltung des Siedlungsrandes umschrieben. Ein Beispiel dafür ist der Sandacher, wo angesichts der exponierten landschaftlichen Lage eine sehr beschränkte Siedlungsentwicklung vorgesehen ist, die mit einem gestalteten Siedlungsrand gegenüber der Landschaft abgegrenzt wird.

Diese Planung ist das Resultat einer Zusammenarbeit zwischen Fachleuten der Bereiche Stadtplanung, Biologie und Ortsplanung und den entsprechenden Behörden der Gemeinde.

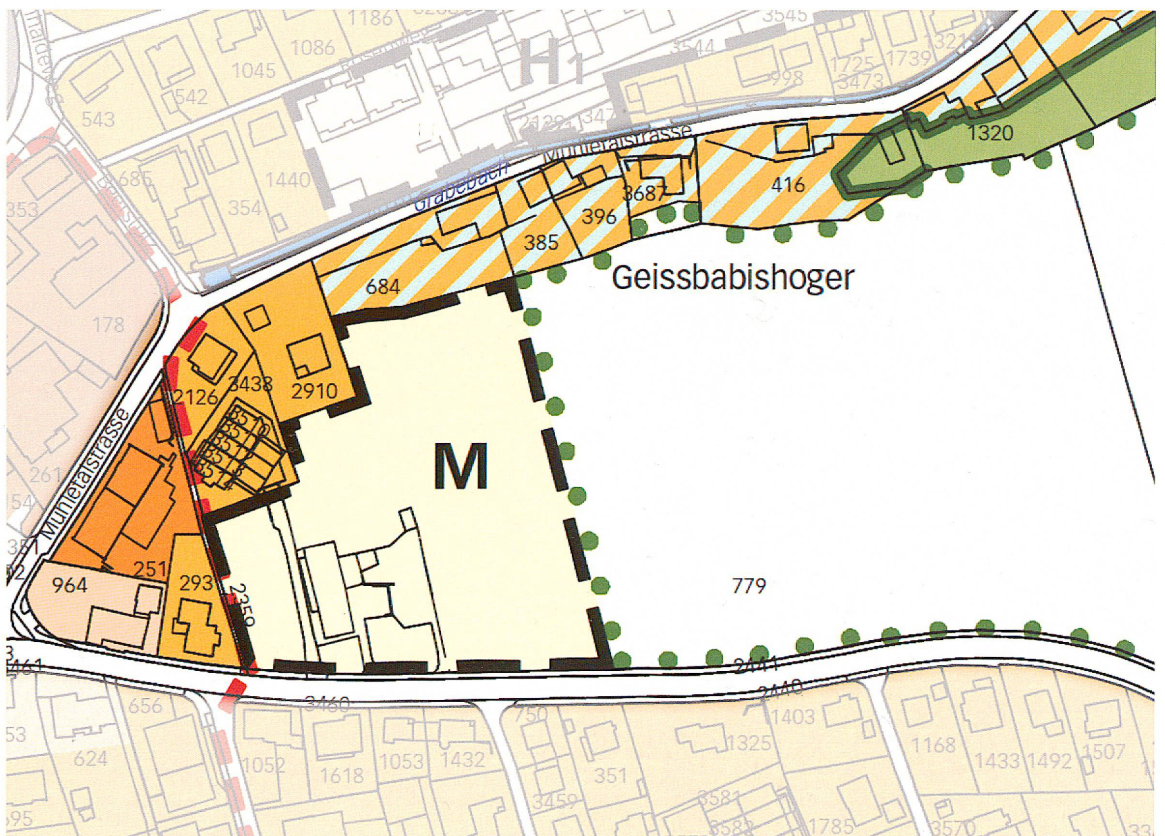
mieux justifiée et fixée au niveau de la limite extérieure de la zone habitée qu'elle sera vécue en tant que zone de détente de proximité.

Stratégie d'application

Le Plan directeur paysage fait partie de la planification locale. Cet instrument relève de l'instruction administrative et présente par conséquent un caractère contraignant pour l'administration. Il comprend une carte synoptique et un catalogue de mesures. De plus, les principaux postulats de l'aménagement des zones habitées sont aussi définis dans le Plan d'affectation et présentent donc un caractère contraignant pour les propriétaires des parcelles. Des zones soumises à l'obligation d'établir des Plans de quartier (PQ) ont également été créées pour les zones de reconversion, de comblement et d'extension des zones habitées. Il n'est alors possible de construire qu'à la faveur de l'établissement d'un PQ ou d'un Plan spécial. Dans les Principes d'aménagement accompagnant chaque zone concernée par l'obligation d'établir un PQ sont également décrites les dispositions d'aménagement des espaces extérieurs, et donc aussi celles s'appliquant à la limite de la zone habitée. Le Sandacher est un bon exemple où le développement du bâti a été fortement limité et bien intégré afin de préserver la situation paysagère privilégiée du site.

Cette planification est le fruit d'une collaboration entre les professionnels de l'aménagement urbain, de la biologie, et de l'aménagement local, mais aussi des autorités correspondantes de la commune.

3 Ausschnitt aus dem neuen Zonenplan. Die Zone mit Planungspflicht M zeigt die beabsichtigte Siedlungserweiterung: Sie wird erst realisiert, wenn eine Sondernutzungsplanung durchgeführt wird, welche die verbindlichen Anforderungen bezüglich Nutzungsart, Gestaltung und Erschliessung erfüllt. Extrait du nouveau plan d'affectation. Le secteur avec l'obligation de planification M montre les extensions prévues qui ne peuvent être prises en compte que si un plan spécial est élaboré et approuvé par la commune. Ce Plan spécial doit satisfaire aux exigences d'affectation, d'aménagement et d'accès.



3